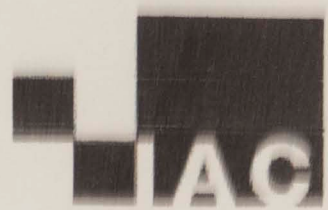


Exposição

BRANCUSI / CAMARGO



instituto de arte
contemporânea

instituto de arte
contemporânea

BRANCUSI / CAMARGO

contemporânea

São Paulo, le Juin 08, 2000

Monsieur le Président,

Ce fut très encourageant de savoir, votre attachement et possible soutien à l'exposition Brancusi/Camargo suggéré par l'Ambassadeur de la Roumaine, unissant ces deux représentants de la sculpture internationale que sont Constantin Brancusi (Roumain) et Sergio Camargo (Brésilien).

De la même façon que Brancusi fut accueilli et travailla avec Auguste Rodin lorsqu'il arriva à Paris, Camargo eu le privilège de fréquenter l'atelier de Brancusi dans les années 50, d'où naquit une grande amitié et un respect mutuel.

La réalisation d'une exposition de cette grandeur en France, où l'un et l'autre vécurent pendant de longues années, mettrait en évidence les affinités qui perpétuèrent leurs trajectoires.

Avec la certitude que le gouvernement français accueillera cette riche idée, nous nous mettons à disposition afin de nous entretenir sur ce projet de rattachement culturel de nos pays et des grands artistes Brancusi / Camargo.

En vous remerciant l'avance, veuillez agréer, Monsieur le Président, l'hommage de mon profond respect.

São Paulo, le Mai 29, 2000

Monsieur le Prèsident,

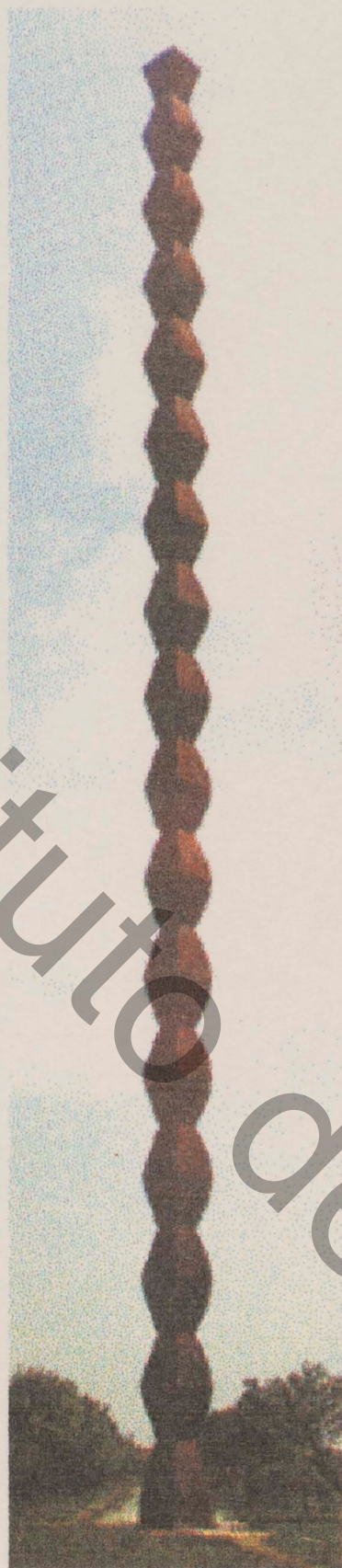
Ce fut très encourageant de savoir ~~à travers d'Aspásia Camargo~~, ^Votre attachement et possible soutien à l'exposition Brancusi/Camargo suggéré par l'Ambassadeur de la Roumaine, unissant ces deux représentants de la sculpture internationale que sont Constantin Brancusi (Roumain) et Sergio Camargo (Brésilien).

De la même façon que Brancusi fut accueilli et travailla avec Auguste Rodin lorsqu'il arriva à Paris, Camargo eu le privilège de fréquenter l'atelier de Brancusi dans les années 50, d'où naquit une grande amitié et un respect mutuel.

La réalisation d'une exposition de cette grandeur en France, où l'un et l'autre vécurent pendant de longues annés, mettrait en évidence les affinités qui perpétuèrent leurs trajectoires.

Avec la certitude que le gouvernement français accueillera cette riche idée, nous nous mettons à disposition afin de nous entretenir sur ce projet de rattachement culturel de nos pays et des grands artistes Brancusi?Camargo.

En vous remerciant l'avance, veuillez agréer, Monsieur le Prèsident, l'hommage de mon profond respect.



La Colonne sans fin

*fer fondu
Tîrgu Jiu, Romênia
vers 1937*

Hommage a Brancusi

*Marbre Carrara
Campus de médecine - Bordeaux
1972*





Muse endormie

bronze
17,5 x 26,5 x 19 cm
1910



sans / titre

marbre nègre
22 x 32 x 22 cm
1988/90

Essas 3 paginas deveras ser
enviadas para o FAX da
Aspario em Brasilia

Aspario

Penso que a carta ao Presidente deveria ser curta.
Tudo bem resumido.

Assim sendo - o ideal seria uma parte ofício
contendo na 1ª folha Exposição Brancusi / Cornaro

Na segunda a ~~carta~~ descrição do projeto

Na 3ª e 4ª as reproduções examinadas da

3ª Coluna Sem fim X homenagem ao Brancusi

ao lado alguns pensamentos transcritos dos livros ou

catálogos do Sergio que mencionam Brancusi

A Eduardo falou que faria a pesquisa.

Na 4ª l'oiseau X Bambuleo ostrico

+ Negresse X ovo

A carta do Presidente seguiria à parte



+ o catálogo do
do IAC.

Penso que uma coisa assim pequena seria o ideal.

Para o Livro deveria ir o livro do Sergio. O que

você acha? Beifes e estarei à disposição Rafael

Descrição do projeto

① Embaixador da Rumania , ao visitar a individual de Sergio Camargo realizada no Palácio Itamaraty em Brasília, em comemoração à 1ª feira entusiasticamente com a possibilidade de juntar numa o dois expoentes da escultura internacional que são Constanti Brancusi (rumeno) e Sergio Camargo (brasileiro) numa mostra grande exposição a ser realizada em Paris onde os dois autores viveram por muito anos.

Da mesma maneira que Brancusi teve a acolhida e trabalhou com Auguste Rodin quando chegou a Paris, Camargo também teve o privilégio de frequentar o atelier de Brancusi na década de 50, o que resultou numa grande amizade e respeito mútuo.

A realização de uma exposição desta grandeza na França, ~~onde~~ Rumênia e Brasil, irá evidenciar as afinidades que perpetuaram suas trajetórias.

~~Elas podem ser tratadas por a curadoria de um artista que integram as obras de ambos os países e do grande artista Brancusi e Camargo.~~

Camargo.

Para o sucesso do mesmo ~~tem~~ necessitaríamos eleger de comum acordo com os museus e responsáveis pelos acervos, um ou dois curadores ~~integrados~~ que conheçam as obras de ambos e ~~o~~ onde eles se encontram.

São Paulo, le Mai 29, 2000

Monsieur le Prèsident,

Ce fut très encourageant de savoir à travers d'Aspásia Camargo, ^vVotre attachement et possible soutien à l'exposition Brancusi/Camargo suggéré par l'Ambassadeur de la Roumaine, unissant ces deux représentants de la sculpture internationale que sont Constantin Brancusi (Roumain et Sergio Camargo (Brésilien).

De la même façon que Brancusi fut accueilli et travailla avec Auguste Rodin lorsqu'il arriva à Paris, Camargo eu le privilège de fréquenter l'atelier de Brancusi dans les années 50, d'où naquit une grande amitié et un respect mutuel. *mutuel*

La réalisation d'une exposition de cette grandeur en France, où l'un et l'autre vécurent pendant de longues années, mettrait en évidence les affinités qui perpétuèrent leurs trajectoires.

Avec la certitude que le gouvernement français accueillera cette riche idée nous nous mettons à disposition afin de nous entretenir sur ce projet de rattachement culturel de nos pays et des grands artistes Brancusi/Camargo.

En vous remerciant ^àavance, veuillez agréer, Monsieur le Président, l'hommage de mon profond respect.

Subject: traduÁ,,o
 Date: 25/05/2000 02:24
 Received: 25/05/2000 11:07
 From: Anthony Lagant, alagant@hotmail.com
 To: rarnaud@hydra.com.br

bom dia Raquel,
 aqui esta a traduÁ,,o. tudo mundo junta-se comigo para mandar um beijo.
 anthony

Monsieur le Président,

Ce fut très encourageant de savoir ^{d'} travers ^{d'} Aspasia ^a (n^o sei-
 traduire) Camargo, votre attachement et possible soutien ^{d'} l'exposition
 Brancusi/Camargo suggéré par l'Ambassadeur de la Roumanie, ~~000000~~, unissant
 ces deux représentants de la sculpture internationale que sont Constantin
 Brancusi (Roumain) et Sergio Camargo (Brésilien).

De la même façon que Brancusi fut accueilli et travailla avec Auguste Rodin
 lorsqu'il arriva à Paris, Camargo eu le privilège de fréquenter l'atelier de
 Brancusi dans les années 50, d'où ^{d'où} naquit une grande amitié et un respect
 mutuel.

La réalisation d'une exposition de cette grandeur en France, où l'un et
 l'autre vécurent pendant de longues années, mettrait en évidence les
 affinités qui perpétuèrent leurs trajectoires.

Avec la certitude que le gouvernement français accueillera cette riche ^{idée},
 nous nous mettons à disposition afin de nous entretenir sur ce projet de
 rattachement culturel de nos pays et des grands artistes Brancusi /Camargo.
 En vous remerciant ~~à l'avance~~, veuillez agréer, Monsieur le Président,
 l'hommage de mon profond respect.

um beijo...

Get Your Private, Free E-mail from MSN Hotmail at <http://www.hotmail.com>

perpétuèrent

gouvernement

~~au gouvernement~~

Ce fut très

Existem varios apóstrofes (') que raramen

1.

Talvez esteja confuso demais

Senhor Presidente

através de Aspario Camargo

Foi encorajador sabermos ^{de vossa simpatia e possível}
apoio à exposição Brancusi/Camargo sugerido pelo
Embaxador de Romenia, - ~~na~~ ~~uma~~,
unindo os dois expoentes de escultura internacional
que são Constantino Brancusi (romeno) e Sergio Camargo
(brasileiro).

Da mesma maneira ~~que~~ que Brancusi ~~ao chegar~~
teve a acolhida e trabalhou com Auguste Rodin quando
chegou a Paris, Camargo também teve o privilégio de
frequentar o atelier de Brancusi na década de 50, o
que resultou numa grande amizade e respeito mútuo.

A realização de uma exposição ^{depois} ~~de~~ grande na França,
onde ambos viveram por longos anos, irá evidenciar
as afinidades que perpetuaram a sua trajetórias.

Na certeza de que o governo de França também aco-
lherá esta brilhante ideia, colocamo-nos à
disposição a fim de objetivarmos o projeto de
estreitamento cultural dos nossos países e dos grandes
artistas Brancusi e Camargo.

Respeitando antecipadamente,

Subject: novidade da FranÁa
Date: 17/05/2000 23:42
Received: 18/05/2000 11:11
From: Anthony Lagant, alagant@hotmail.com
To: rarnaud@hydra.com.br

olá Raquel,
você não precisa mandar para me a carta do Vicente, guarda num lugar para quando voltarei.
recebi o e-mail sobre o remédio so antem porque não uso mais este endereço.
estou feliz de saber que o recebeu.
espero que esteja tudo bem para vocês, manda um beijo para tudo mundo.
penso voltar pelo Brasil em breve porque entrei em contato com o amigo do meu pai e acho que vou aceitar a proposta dele. vai me dar a possibilidade de fazer meu visto e até agora é a única proposta concreta que recebi. o trabalho não é exatamente o que eu pensava fazer na minha vida mas acho que pode ser também uma boa oportunidade. estou confiante.
te informarei quando terei mais novidades sobre essa história.
um beijo enorme para você e Hugo.
saúde
anthony

Get Your Private, Free E-mail from MSN Hotmail at <http://www.hotmail.com>

Querido Anthony
Ficamos muito felizes com a boa nova de você
ter a oportunidade de VISTO ainda ~~que~~ que nos
refe da forma ~~precisa~~ forma ideal.
Uma vez aqui, como VISTO, tudo se abrirá - é
o que espero do mais fundo do meu coração.
Para você não esquecer do quanto sou chato,
envio uma carta p/ o Presidente da República.
Imagine que vou ter que ir para Alemanha/
Hannover 6ª feira mas não passarei por
Paris. Que pena não é? Estou naquela correria
Por isso, agradeço um mínimo se pudesse me
trazer a carta. Si não, eu nao a levo.
Estou seu tempo.
Beijos, saudades e beijos a Arlene
e Pappei.

Raf